

Das digitale Korpus der deutsch-polnischen Zweisprachigkeit LangGener Grammatische und soziolinguistische Fragen



Vortrag

Prof. Anna Zielińska, Dr. Irena Prawdzc,
Institut für Slavistik der Polnischen Akademie der
Wissenschaften

Prof. Felicja Księżyk, Universität Oppeln

Dr. Barbara A. Jańczak, Adam-Mickiewicz-
Universität Posen

Dr. Anna Jorroch, Universität Warschau

Zusammenfassung

Ein internationales Slavisten- und Germanistenteam lädt Forscherinnen und Forscher zur Nutzung des multimodalen Korpus der deutsch-polnischen Zweisprachigkeit LangGener ein. Im Vortrag stellen die ForscherInnen ihr Korpus, seinen Aufbau, die Metadaten, die Annotationen (grammatisch und soziolinguistisch), kontaktsprachliche Phänomene sowie Forschungsperspektiven vor.

Das Korpus ist als Ergebnis des Projekts „Generationsbedingte Differenzierung der Sprache: morphosyntaktische Veränderungen durch deutsch-polnischen Sprachkontakt in der Sprache zweisprachiger Personen“ entstanden. Das Projekt wird vom Institut für Slavistik der Polnischen Akademie der Wissenschaften und der Universität Regensburg realisiert und aus Mitteln des Nationalen Wissenschaftszentrums (Narodowe Centrum Nauki/National Science Centre, Poland) und der Deutschen Forschungsgemeinschaft finanziert.

Das Korpus besteht aus 78 Stunden Aufnah-

Donnerstag, 16. März 2023, 17:15 - 18:45

Institut für Mehrsprachigkeit

Universität | PH Freiburg

Murtengasse 24, 1700 Freiburg

➔ Auditorium K0.02

men auf Deutsch und Polnisch mit 58 Vertretern von zwei Generationen. Die erste Generation stellen Personen dar, die vor 1945 in Deutschland, auf den Gebieten, die 1945 an Polen angeschlossen wurden, geboren wurden. Sie sind in Polen geblieben und werden von uns nach dem Wohnland Generation Polen (kurz: GP) genannt. Die andere Generation bilden Personen, die ebenfalls auf diesen Gebieten, allerdings nach 1945 – also schon in Polen – geboren wurden. Sie sind nach Deutschland emigriert und leben dort. Sie werden Generation Deutschland, kurz GD genannt.

Wir stellen den Forscherinnen und Forschern die Aufnahmen und ihre schriftnahen Transkriptionen zur Verfügung, die nutzerfreundlich aufbereitet sind.

Das Korpus LangGener ist zugänglich unter dem Link: <https://langgener.ijp.pan.pl/#/>

